



Obec - Obec úrad
972 28 Valaská Belá 1

Došlo dňa: 1. 3. 2012

Záznam číslo: A/2012/1020 Registr. značka: AS-17

Spis číslo: A/2012/2P2 Skart. znak a listy: S-5



000006766680

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ PALUBNEJ JEDNOTKY / Contract on Provision of On-Board Unit

v Režime predplateného mýta / in prepaid mode

(ďalej len ako „Zmluva“) hereinafter referred to as the „Contract“)

uzatvorená podľa zákona č. 25/2007 Z.z. o elektronickom výbere mýta za užívanie vymedzených úsekov pozemných komunikácií a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len ako „zákon o elektronickom výbere mýta“) medzi spoločnosťou SkyToll, a.s. so sídlom Westend Square, Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava, Slovenská republika, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4646/B, IČO 44 500 734, DIČ 202 271 2153 (ďalej len „Prevádzkovateľ systému“), zastúpená osobou splnomocnenou/poverenou v tejto záležitosti Prevádzkovateľom systému a Prevádzkovateľom vozidla tak, ako je špecifikovaný ďalej. / concluded under the Act No. 25/2007 Coll on the Electronic Toll Collection System for Utilisation of Segments of Road Network as amended (hereinafter referred to as "ETC Act") between SkyToll, a.s. with its registered seat at Westend Square, Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava, Slovak republic, registered in the Commercial Register maintained by the District Court in Bratislava I, Section Sa, Insertion No. 4646/B, ID number 44 500 734, Tax ID 202 271 2153 (hereinafter referred to as the „Toll system provider“) represented by authorised /mandated person by Toll system provider and the Vehicle operator as specified below.

Zmluva je uzatvorená pre Prevádzkovateľa vozidla / The Contract is concluded for the Vehicle operator:

Číslo Prevádzkovateľa vozidla/ID of Vehicle operator 000310145807 Číslo mýtného účtu/Account ID 000000457024 Číslo Zmluvy/Contract ID 000006766680

A. Prevádzkovateľ vozidla / Vehicle operator**Právnická osoba / Legal entity**

Obchodné meno alebo názov / Name of company or legal entity	Obec Valaská Belá		
Právna forma / Legal form			
Zápis v obchodnom registri(oddiel, vložka č.) alebo v inom obdobnom registri(číslo) / Registration in commercial register (section, insert number) or other similar register (number)	0		
Registrový súd / Registration court	Trenčín	IČO / Identification Number	00318531
DIČ / Tax Identification Number	2021211830	IČ DPH / VAT No	SK2021211830
Sídlo spoločnosti - Ulica a číslo / Domicile at - street and number	Dedina 1		
Mesto / City	Valaská Belá		
PSČ / ZIP	97228	Štát / Country	Slovenská republika

B. Osoba podpisujúca Zmluvu / Person signing the Contract**1.osoba / 1st Person**

Vzťah k Prevádzkovateľovi vozidla / Relation to the Vehicle operator	Prevádzkovateľ vozidla / Vehicle operator			Splnomocnený zástupca / Authorised Person by Power of Attorney			x			Vodič vozidla / Driver		
Meno a priezvisko / Name, surname	Ing.MILOS CUCIK											
Dátum narodenia / Birthdate	19.06.1975			Číslo OP alebo pasu / Number of ID Card or passport			EB277035					
Adresa - Ulica a číslo / Address - Street and number	VALASKA BELA 392											
Mesto / City	Valaska Bela			PSČ / ZIP			97228					
Štát / Country	Slovenská republika			Štátna príslušnosť / Nationality			Slovenská republika					

C. Predmet Zmluvy / Subject of Contract:

Podpisom tejto Zmluvy sa Prevádzkovateľ systému zaväzuje po uzavretí Zmluvy o užívaní vymedzených úsekov ciest umožniť Prevádzkovateľovi vozidla užívanie Vymedzených úsekov ciest podľa zákona o elektronickom výbere mýta a Prevádzkovateľ vozidla sa zaväzuje poskytnúť za každú Palubnú jednotku a jej príslušenstvo zábezpeku na zabezpečenie vrátenia Palubnej jednotky a jej príslušenstva. / Based on this Contract and subject to entering into a Road usage contract, the Toll system provider undertakes to allow the Vehicle operator to use the specified road sections pursuant to the ETC Act and the Vehicle operator undertakes to pay deposit for On-Board Unit.

D. Údaje k platbám / Payment Data

Číslo súvisiacej Zmluvy o užívaní vymedzených úsekov ciest / Related Road usage contract id	000006766675		
Režim úhrady zábezpeky za poskytnutie Palubnej jednotky / Payment mode for OBU provision	Platba vopred / Payment in advance (pre pay)		
Výška depozitu za 1 Palubnú jednotku v EUR / Deposit amount for 1 OBU in EUR	50,00		
Spôsob platby / Payment means			
Hotovosť / Cash	Príkaz na úhradu (Bankový prevod) / Bank transfer	Banková karta / Bank card	Palivová karta / Fleet card
Režim úhrady poplatkov za služby (rovnaký ako Režim platenia mýta v súvisiacej Zmluve o užívaní vymedzených úsekov ciest) / Payment mode for Service fee is the same as the mode defined in Road usage contract	Platba vopred / Payment in advance (pre pay)		
Spôsob platby / Payment means			
Hotovosť / Cash	Príkaz na úhradu (Bankový prevod) / Bank transfer	Banková karta / Bank card	Palivová karta / Fleet card
Bankové spojenie / Bank account	Názov banky / Bank name		
Číslo účtu / Account number	Kód banky / Bank code		
IBAN / IBAN	BIC / SWIFT / Bank Identifier Code		
Adresa zahraničnej banky / Address of foreign bank			

Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú všetky odovzdávacie a preberacie protokoly Palubných jednotiek. Prehlasujem, že všetky údaje sú úplné a správne. Svojím podpisom vyjadrujem svoj súhlas s tým, že Prevádzkovateľ systému a/alebo ňou poverené osoby budú moje údaje elektronicky ukladať za účelom ich spracovávania, používania a vybavovania reklamácií. Súhlasím s neoddeliteľnými súčasťami Zmluvy, a to s prílohou č. 1 „Všeobecné obchodné podmienky Prevádzkovateľa systému“ a sadzovníkom poplatkov. Týmto splnomocňujem Prevádzkovateľa systému, aby pohľadávky vyplývajúce zo zmluvného vzťahu účtoval podľa označeného spôsobu platby. Bez označenia jedného z uvedených spôsobov platby bude platba vyžadovaná bankovým prevodom v mene Euro. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, jeden exemplár je určený Prevádzkovateľovi vozidla a druhý Prevádzkovateľovi systému. Súhlasím s tým, aby mi Správca výberu mýta a/alebo Prevádzkovateľ systému ziasiel prevádzkové a marketingové informácie na e-mailovú adresu uvedenú v tejto Zmluve. / Inseparable part of Contract on provision of On-Board Unit are OBU hand-out and OBU take over protocols attached to this Contract. I hereby declare, that all information provided by myself in this Contract are true and not misleading. By signature of this Contract I express my consent, that electronic Toll system provider and/or by him authorized entities are allowed to electronically store my information for the purpose of handling, usage and dealing with the possible claims. I hereby agree with the Toll system provider's general commercial conditions as Annex No. 1 and service fees as an integral part of this Contract. I hereby empower the Toll system provider, to account the receivables resulting from this contractual relationship in accordance with the marked payment system. Without marking of one of the payment systems, the payment will be required via bank transfer (€). This Contract is executed in 2 copies, one for the Vehicle operator and one for the Toll system provider. I hereby agree that Toll system provider and /or Toll collection authority will send me information to the email address specified in this Contract.

Súhlasím / Agree Nesúhlasím / Disagree

Miesto, dátum / Place, Date	28.02.2012	Miesto, dátum / Place, Date	28.02.2012
Podpis splnomocnenej osoby Správcu výberu mýta / Signature of authorised person by power of attorney of Toll collection authority		Podpis Prevádzkovateľa vozidla alebo Splnomocneného zástupcu Prevádzkovateľa vozidla (prip. firemná pečiatka) / Signature of Vehicle operator or authorised person by power of attorney	





ODOVZDÁVACÍ PROTOKOL K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ PALUBNEJ JEDNOTKY

Č. 000006766729

Medzi Prevádzkovateľom systému

Obchodné meno alebo názov:	SkyToll, a.s.		
Právna forma:	a.s.		
Registrový súd:	ORSR-BA1		
Číslo v obchodnom registri (oddiel, vložka č.):	4646/B		
IČO:	44 500 734		
DIČ:	2022712153		
IČ DPH:	SK2022712153		
Sídlo spoločnosti - Ulica a číslo:	Lamačská cesta 3/A	PSC:	841 04
Mesto:	Bratislava	Štát:	Slovenská republika

ako vlastníkom Palubnej jednotky (ďalej ako „Odozdávajúci“)

a Prevádzkovateľom vozidla

Číslo Prevádzkovateľa vozidla:	000310145807	Číslo mýtného účtu:	000000457024
Obchodné meno alebo názov:	Obec Valaská Belá		
Meno a priezvisko:			
Právna forma:			
Registrový súd:	Trenčín		
Zápis v obchodnom registri (oddiel, vložka č.) alebo inom obdobnom registri (číslo):	0		
IČO:	00318531	Dátum narodenia:	
DIČ:	2021211830	Číslo OP alebo pasu:	
IČ DPH:	SK2021211830		
Sídlo spoločnosti / Miesto podnikania / Trvalé bydlisko - Ulica a číslo:	Dedina 1	PSC:	97228
Mesto:	Valaská Belá	Štát:	Slovenská republika

(ďalej ako „Preberajúci“)


Číslo zákazníckeho miesta:	3302	ID pracovníka:	Silvester Sun
Dátum prevzatia:	28.02.2012	Čas prevzatia:	13:14
P.č.	EČV vozidla	Sériové číslo Palubnej jednotky	
1.	PD289AF	41741003111706450000264784	

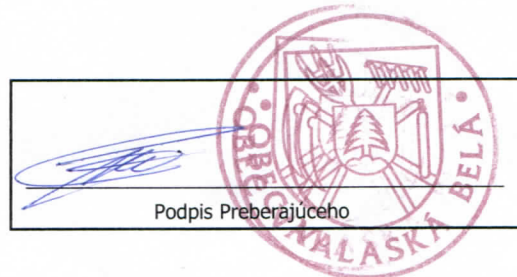
Odozdávajúci odozdáva a Preberajúci preberá ku dátumu prevzatia Palubné jednotky podľa vyššie uvedeného zoznamu, pričom súčasťou odozdania/prebratia je i príslušenstvo definované v návode na obsluhu Palubnej jednotky.

Tento odozdávací protokol je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí Palubnej jednotky. Je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá strana obdrží po jednom podpísanom a datovanom vyhotovení.

Preberajúci prehlasuje, že prevzaté Palubné jednotky sú funkčné, nepoškodené a v dobrom stave a Odozdávajúci odozdal súvisiace príslušenstvo k týmto Palubným jednotkám.

 V *Nováky*, dňa 28.02.2012


 ČS Nováky
 Prevádzkovateľ
 Podpis Odozdávajúceho


 Podpis Preberajúceho

